



**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES  
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS**

**DEPARTAMENTO:** LETRAS

**CÓDIGO N°:** 0510

**MATERIA:** LITERATURA ALEMANA

**RÉGIMEN DE PROMOCIÓN:** PD

**MODALIDAD DE DICTADO:** MODALIDAD DE DICTADO: Ajustado a lo dispuesto por REDEC-2023-2382-UBA-DCT#FFYL.

**PROFESOR:** VEDDA, MIGUEL

**CUATRIMESTRE:** 1°

**AÑO:** 2024

**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES**  
**FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS**  
**DEPARTAMENTO DE LETRAS**  
**CÓDIGO N°: 0510**

**MATERIA: LITERATURA ALEMANA**

**MODALIDAD DE DICTADO:** Ajustado a lo dispuesto por REDEC-2023-2382-UBA-DCT#FFYL

**MODALIDAD DE DICTADO:** PRESENCIAL

**RÉGIMEN DE PROMOCIÓN:** PD

**CARGA HORARIA:** 96 HORAS

**1er CUATRIMESTRE 2024**

**PROFESOR:** VEDDA, MIGUEL

**EQUIPO DOCENTE:**

PROF. ADJUNTO: BURELLO, MARCELO G.

JEFE DE TRABAJOS PRÁCTICOS: SETTON, ROMÁN

JEFE DE TRABAJOS PRÁCTICOS: REARTE, JUAN

JEFA DE TRABAJOS PRÁCTICOS: FERRARI, MARIELA

JEFE DE TRABAJOS PRÁCTICOS: SALINAS, MARTÍN

JEFE DE TRABAJOS PRÁCTICOS: GARCÍA CHICOTE, FRANCISCO

JEFE DE TRABAJOS PRÁCTICOS: KOVAL, MARTÍN I.

JEFA DE TRABAJOS PRÁCTICOS: MARANDO, GUADALUPE

AUXILIAR DOCENTE DE 1º: PIVETTA, CAROLA

**TÍTULO DEL PROGRAMA:**

“EL MAL EN LA LITERATURA ALEMANA MODERNA”

**a. Fundamentación y descripción**

El propósito del curso es analizar y discutir un conjunto de obras pertenecientes a la literatura en lengua alemana, desde el Clasicismo de Weimar a la segunda mitad del siglo XX, destacando el tratamiento que en ellas se realiza del mal, en sus diferentes expresiones (religiosa, moral, social, política, etc.). El programa no propone un desarrollo histórico abarcador, sino examinar en detalle una serie de obras representativas. Dichas obras serán puestas en relación con los contextos estéticos y sociohistóricos respectivos.

Se trabajará con textos traducidos (en algunos casos, por la cátedra); también se ofrecerán ediciones primarias y bibliografía para aquellos estudiantes que lean alemán. Las obras serán estudiadas por separado en clases teóricas y prácticas, siguiendo una secuencia genérica y cronológica, y se hará hincapié en las poéticas de cada época y autor, en relación con la literatura realista y sus diversas definiciones.

Se analizarán las siguientes obras:

*Teóricos*

1. Johann Wolfgang von Goethe, *Fausto I*, “Novelle”
2. Friedrich Schiller, *Los bandidos*
3. Wilhelm y Jakob Grimm, *Cuentos maravillosos* (selección)
4. Georg Büchner, *Woyzeck*
5. Johann Nestroy, *El talismán*
6. Jeremias Gotthelf, “La araña negra”
7. Theodor Storm, *El jinete del corcel blanco*
8. Robert Musil, *Tribulaciones del estudiante Törless*
9. Ernst Jünger, *Acantilados de mármol*
10. Bertolt Brecht, *Terror y miseria del Tercer Reich*
11. Heinrich Böll, *Opiniones de un payaso*
12. Max Frisch, *Andorra*

*Prácticos*

1. Heinrich von Kleist, *Catalinita de Heilbronn*
2. Annette von Droste-Hülshoff, “El haya de los judíos”
3. Theodor Fontane, *Bajo el peral*
4. Thomas Mann, “Muerte en Venecia”/ “Mario y el mago” / Franz Kafka, “En la colonia penitenciaria”
5. Peter Weiss, *La indagación*
6. Christa Wolf, *Accidente*

b. **Objetivos:**

- Analizar un *corpus* de obras vinculadas con el tema del mal correspondientes al período que va desde finales del siglo XVIII a la segunda mitad del siglo XX.
- Discutir críticamente las principales reflexiones teóricas sobre las relaciones entre la literatura y el mal; en especial, aquellas que se concentran en épocas, movimientos, obras y autores de las literaturas en lengua alemana.
- Reflexionar sobre las formas múltiples y cambiantes que asume la relación entre literatura y realidad sociohistórica.
- Examinar el *corpus* de obras escogido en relación con las poéticas explícitas e implícitas de los respectivos autores.

c. **Contenidos:**

Unidad 1: Literatura y mal: consideraciones teóricas

Consideraciones teóricas e históricas: Georges Bataille, Paul Ricoeur, Rüdiger Safranski, Terry Eagleton. El mal en el contexto de la decadencia de la estética clasicista: las estéticas de lo feo y del mal. Correlaciones con el desarrollo de las poéticas realistas. Desencantamiento del mundo y pérdida de influencia de las cosmovisiones mítico-mágicas y religiosas (Kracauer): deslizamientos desde la primacía del mal metafísico a la del mal político y social. Las representaciones de la sociedad burguesa como mal y como amenaza al *ordo* estamental tradicional. El capitalismo (y el capitalista) como monstruo (Baldick). Génesis y desarrollo de la literatura policial y de la literatura criminal en los países de habla alemana. La tematización del crimen y de la arbitrariedad económica y política como crimen. La guerra (mundial) como mal. Reelaboración del tema durante la postguerra: la sociedad de consumo y de masas como perversión. Enfermedades como mal y como metáforas del mal. Las formas del mal en la era neoliberal.

Unidad 2: Del *Sturm und Drang* a los Romanticismos

El mal en la estética de la Ilustración sentimental y del *Sturm und Drang* en particular. Consideraciones del joven Goethe sobre el mal: la “religión privada” y la concepción del orden universal como teodicea. Lo demónico en Goethe. Formas del mal en *Fausto I*. Reelaboraciones en la obra tardía: la “Novela corta”. F. Schiller y la casuística del crimen. La ley y la moral en *Los bandidos*. Estética romántica y cosmovisión conservadora en H. von Kleist: afinidades y tensiones. Presencia de lo sobrenatural-divino y de la simpatía (*Sympathie*) mágica en *Catalinita de Heilbronn*, de Kleist. Los motivos del sueño y del sonambulismo. Tensión entre sometimiento y rebeldía individuales. Los males de la urbanización y de la cultura letrada. Socialización tradicional y burguesa del individuo: los *Cuentos maravillosos de los niños y del hogar* editados por los hermanos Grimm.

Unidad 3: El período de la Restauración

Georg Büchner y el realismo radical: psicopatología y alienación. *Woyzeck* y el círculo vicioso del crimen. Añoranza de la pequeña comunidad (*Heimat*), condena de la Modernidad. “El haya de los judíos”, de

Annette von Droste-Hülshoff. Superstición, religión y arte narrativo: “La araña negra, de Gotthelf. Prejuicio y discriminación como fundantes de conflicto: *El talismán*, de J. N. Nestroy, y el lado oscuro de la sociedad en tono de farsa.

#### Unidad 4: Formas del mal durante el período realista

Condiciones de constitución de Alemania como nación unificada. Prusianización, modernización y literatura fantástica: *El jinete del corcel blanco*, de Theodor Storm. El género policial y la descomposición de la comunidad: *Bajo el peral*, de Fontane.

#### Unidad 5: La primera mitad del siglo XX

Expansión colonial y guerra mundial. La era de los monopolios. Guerra mundial e irrupción del mal del capitalismo tardío. Sadismo y microfísica del poder en la sociedad austríaca: *Tribulaciones del estudiante Törless*, de Robert Musil. Tradición prusiana y génesis del fascismo en Thomas Mann. Literatura de horror e interpretación de la Modernidad tardía: “En la colonia penitenciaria”, de Kafka. Ernst Jünger y la “guerra total”. Distopía y utopía en *Los acantilados de mármol*: el advenimiento del nazismo.

#### Unidad 6: La segunda mitad del siglo XX

La sociedad alemana de postguerra. El teatro “militante” de Bertolt Brecht. Hacia la representación del nazismo: *Terror y miseria del tercer Reich*. Persistencias del período nazi y sociedad de consumo: *Opiniones de un payaso*, de Böll. Modelos sociales y paradigmas educativos: la educación como mal en “El gato y el ratón”, de Grass. Teatro documental y anatomía del exterminio: *La indagación*, de Weiss. *Andorra*, de Max Frisch: violencia y discriminación como índices del totalitarismo. Modernidad como apocalipsis: *Accidente*, de Ch. Wolf. La ensayística de W. G. Sebald: denuncias y polémicas sobre la Segunda Guerra Mundial y el sistema literario.

### d. **Bibliografía obligatoria y complementaria:**

#### Unidad 1

##### Bibliografía obligatoria

Bataille, Georges, *La literatura y el mal*. Trad. de Lourdes Ortiz. Madrid: Taurus, 1987.

Bernstein, Richard, *El mal radical*. Trad. de M. G. Burello. Bs. As., Lilmod, 2005.

Eagleton, Terry, *On Evil*. New Haven y Londres: Yale U.P., 2010.

Girard, René, *El chivo expiatorio*. Trad. de Joaquín Jordá. Barcelona: Anagrama, 1986.

Praz, Mario, *La carne, la muerte y el diablo en la literatura romántica*. Trad. de J. Cruz Caracas: Monte Ávila, 1969.

Ricoeur, Paul, *Finitud y Culpabilidad: La simbólica del mal*. Madrid: Taurus, 1982.

Safranski, Rüdiger, *El mal o el drama de la libertad*. Trad. de Rubén Gabés. Barcelona: Tusquets, 2001.

##### Bibliografía complementaria

Arendt, Hannah, *Eichmann en Jerusalén*. Trad. de Carlos Ribalta. Barcelona: Lumen, 1967.

Baudrillard, Jean, *La transparencia del mal* (1989). Barcelona: Anagrama, 1990.

Bloch, Ernst, *El ateísmo en el cristianismo. La religión del éxodo y del Reino*. Traducc. de José Antonio Gimbernat Ordeig. Madrid: Taurus, 1983.

Lorenz, Konrad, *Sobre la agresión. El pretendido mal*. Madrid: Siglo XXI, 1992.

#### Unidad 2

##### Bibliografía obligatoria

Adorno, Theodor Wiesengrund, “Sobre la escena final de *Fausto*”. En: –, *Notas sobre literatura*. Obra completa, 11. Trad. de Alfredo Brotons Muñoz. Madrid: Akal, 2003, pp. 125-135.

Bloch, Ernst, «Paradigmas de la transposición de fronteras: Fausto y la apuesta por el momento colmado». En: *El principio esperanza*. 3 vols. Trad. de Felipe González Vicén. Madrid: Aguilar, 1977-1980, vol. III: 1980, pp. 126-151.

Goethe, J. W., *Narrativa*. Trads. de M. Siguan y E. Aznar, M. Salmerón y E. Cortés. Introd., ed. y notas de M. Siguan. Madrid: etc.: Biblioteca de Literatura Universal, 2006.

Grimm, Jakob / Grimm, Wilhelm, *Cuentos*. Trad. de Ma. Teresa Zurdo. Madrid: Cátedra, 1999.

- Goethe, Johann Wolfgang von, *Fausto*. Introd., trad. y notas de Miguel Vedda. Buenos Aires: Colihue, 2015.
- Lukács, György, *Estudios sobre el Fausto*. En: *Realistas alemanes del siglo XIX*. Trad. de Jacobo Muñoz. México: Grijalbo, 1970, pp. 343-448
- Schiller, Friedrich, *Los bandidos*. Edición de Berta Raposo Fernández. Trad. de José Antonio Calañas Continente. Madrid: Cátedra, 2006.
- Vedda, Miguel, "Introducción". En: *Fausto*. Introd., trad. y notas de Miguel Vedda. Buenos Aires: Colihue, 2015, pp. vii-cxxiv.

### Bibliografía complementaria

- Béguin, Albert, *El alma romántica y el sueño*. México: FCE, 1954.
- Benjamin, Walter. *Dos ensayos sobre Goethe*. Traducción de Graciela Calderón y Griselda Mársico. Barcelona: Gedisa, 1996.
- Emilio Estiú, *El mundo estético de Goethe*. La Plata: Escuela Superior de Lenguas Vivas, 1950
- Freud, Sigmund, "Lo ominoso". En: *Obras Completas*. (T. XVII). Buenos Aires: Amorrortu, 1996 (9ª ed.).
- Lukács, Georg, *Goethe y su época*. Precedido de "Minna von Barnhelm". Trad. de Manuel Sacristán. Barcelona: México: Grijalbo, 1968.
- Lukács, György, "La tragedia de Heinrich von Kleist". En: -, *Realistas alemanes del siglo XIX*. Trad. de Jacobo Muñoz. Barcelona: Grijalbo, 1970, 15-48.
- Moldenhauer, G. (ed.), *Homenaje a Heinrich von Kleist*. Rosario: U. N. del Litoral, 1964.
- Probst, Juan, "La tragedia de Heinrich von Kleist". En: *Boletín del Instituto de Estudios Germánicos* 1 (1939), 1-9.
- Rohland de Langbehn, Regula / Vedda, Miguel / Garnica de Bertona, Claudia (eds.), *Anuario Argentino de Germanística V, 2009. XV Jornadas de Literatura en Lengua Alemana, a los 200 años del Fausto I de J. W. von Goethe*. Buenos Aires: Asociación Argentina de Germanistas, 2009.
- Vedda, Miguel, *Leer a Goethe*. Buenos Aires: Biblioteca Nacional/Quadrata, 2015.
- Vedda, Miguel, "Entre la "impetuosa fantasía" y el realismo. *El pequeño Zaches* como cuento maravilloso artístico y como sátira política". En: Hoffmann, E.Th.A., *Pequeño Zaches, llamado Zinnober*. Trad. y notas de G. D. Pascansky. Postfacio de M. Vedda. Buenos Aires: Eufyl, 2022, pp. 119-140
- Villacañas Berlanga, José L., "Los bandidos de Schiller y la genealogía del mal universal". En: -, *Tragedia y teodicea de la historia. El destino de los ideales en Lessing y Schiller*. Madrid: Visor, 1991, 185-221.
- Wiese, Benno von, "La imagen del hombre en Heinrich von Kleist". En: Moldenhauer, G. (ed.), 31-52.
- Zweig, Stefan, *Kleist*. Trad. de Joaquín Verdaguer. Barcelona: Apolo, 1951.

### Unidad 3

#### Bibliografía obligatoria

- Büchner, Georg, *Woyzeck*, en *Obras Completas*. Trad. de C. Gauger. Madrid: Trotta, 1992.
- Jung, Werner, "Vormärz y Biedermeier. Realismo y época de la fundación del Imperio". En: Vedda, Miguel (comp.), *El realismo en la literatura alemana. Nuevas interpretaciones*. Buenos Aires: Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras - UBA, 2011.
- Nestroy, J. N., *El talismán*. Estudio preliminar, ed. y trad. de R. Rohland de Langbehn y M. G. Burello. Buenos Aires: Prometeo, 2013.
- Stifter, Adalbert, *Brigitta*. Trad. de Manuel Cisneros Castro. Revisión y present. de Dieter Rall. México: El viejo pozo/Univ. Autónoma de Chiapas, 2005.

#### Bibliografía complementaria

- Brion, Marcel: "Nestroy y el teatro satírico", en: *La vida cotidiana en Viena en la época de Mozart y Schubert*. Bs. As., Hachette, 1962, pp. 137-142.
- Burello, M. G., "Un estudio patológico con forma épica. *Lenz*, de Georg Büchner". En: M. Vedda (comp.), *El realismo en la literatura alemana. Nuevas interpretaciones*. Buenos Aires: Editorial de la FFyL (UBA), 2011.

- Canetti, Elias, "Georg Büchner", en: *La conciencia de las palabras*. México: FCE, 1981.
- Kraus, Karl, "Nestroy y la posteridad", en Nestroy, J. N., *El talismán*. Estudio preliminar, ed. y trad. de R. Rohland de Langbehn y M. G. Burello. Buenos Aires: Prometeo, 2013, pp. 117-144.
- Lukács, Georg, "El auténtico Georg Büchner y el falsificado por el fascismo", en: *Dos siglos de literatura alemana*. Barcelona: Grijalbo, 1970.
- Magris, Claudio: "Nestroy", en: *El mito habsbúrgico en la literatura austriaca moderna*. México, UNAM, 1998, pp. 139-146.
- May, Kurt, "Woyzeck", en: Benno von Wiese (ed.), *Das deutsche Drama*, Bd. II. Düsseldorf: Bagel, 1958, 89-100.
- , "Bilis atra, morbus pessimus. Melancolía y sociedad en novelas cortas alemanas del *Biedermeier*". En: Ciordia, Martín José / Vedda, Miguel (comps.), *Placeres de la melancolía. Reflexiones sobre literatura y tristeza*. Buenos Aires: Gorla/DAAD, 2014, pp. 53-73
- Wellek, René, "Goethe (1749-1832)". En: *Historia de la crítica moderna (1750-1950)*. Trad. de J.C. Cayol de Bethencourt. Vol. I. Madrid: Gredos, 1965, 233-261.

#### Unidad 4

##### Bibliografía obligatoria

- Casadesús, Alejandro, "Bajo el peral, de Theodor Fontane". En: Vedda, Miguel (ed.), *El realismo en la literatura alemana. Nuevas interpretaciones*. Buenos Aires: Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras, UBA, 2011, pp. 323-340.
- , "La importancia del criminal en los orígenes de la novela policíaca alemana". *Revista de filología alemana*. 2010, vol. 18, pp.- 99-119.
- Fontane, Theodor, *Bajo el peral*. Trad: Xavier Parramón. Barcelona: Siete Noches, 2008.
- Gotthelf, Jeremias, *La araña negra*. Madrid: Cátedra, 2002.
- Lukács, G., "Espíritu burgués y *l'art pour l'art* (Theodor Storm)". En: *El alma y las formas*. Trad. de M. Sacristán. Barcelona: Grijalbo, 1982, 99-132.
- Storm, Th., *El jinete del caballo blanco*. Trad. de Julio Pintado. Madrid: Valdemar, 1994.
- Hernández, Isabel, "Introducción", en: Gotthelf, Jeremías, *La araña negra*. Madrid: Cátedra, 2002.
- , "Jeremias Gotthelf, *La araña negra*: escribir entre la voluntad y la necesidad". En: Vedda, Miguel (ed.), *El realismo en la literatura alemana. Nuevas interpretaciones*. Buenos Aires: Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras, UBA, 2011, pp.145-169.

##### Bibliografía complementaria

- Bollenbeck, G., *Theodor Storm*. Frankfurt a/M: Insel, 1988.
- Bosetzky, H., *Mord und Totschlag bei Fontane*. Múnich: Verlag der Criminale, 2001.
- Lukács, György, "Espíritu burgués y *l'art pour l'art* (Theodor Storm)". En: –, *El alma y las formas*. Trad. de M. Sacristán. Barcelona: Grijalbo, 1985, 99-132.
- , "Sobre el prusianismo". Trad., introd. y notas de Mariela Ferrari. En: *Revista INTER LITTERAS* (nueva serie) 1 (2019), Facultad de Filosofía y Letras, UBA, pp. 148-172. Disponible en: <http://revistascientificas.filo.uba.ar/index.php/interlitteras/article/view/7139/6386>.
- Mann, Thomas, "El viejo Fontane". En –, *Ensayos sobre música, teatro y literatura*. Selección y trad.: G. Dieterich. Barcelona: Alba, 2002, pp. 35-50.
- Pivetta, Carola, "La narrativa de crímenes de Theodor Storm". En: Vedda, Miguel (ed.), *El realismo en la literatura alemana. Nuevas interpretaciones*. Buenos Aires: Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras, UBA, 2011, pp. 281-302.
- Salinas, Martín, "La materia fáustica en Theodor Storm. Acerca de 'El titiritero polaco' y 'El jinete del caballo blanco'". En: *Actas de las XV Jornadas Nacionales de Literaturas en Lengua Alemana. 200° aniversario del Fausto I, de J.W. Goethe*. Buenos Aires: AAG, 2009, pp. 165-172.
- Vedda, Miguel, "Introducción" de Storm, Theodor, *Un doble y otras novelas cortas*. Selección, introd., trad. y notas de Miguel Vedda. Buenos Aires: Gorla, 2007, pp. 5-57
- Vinçon, H., *Theodor Storm in Selbstzeugnissen und Bilddokumenten*. Reinbeck: Rowohl, 1973.

#### Unidad 5

## Bibliografía obligatoria

- Kafka, Franz, *El silencio de las sirenas. Escritos y fragmentos póstumos*. Pról. de Jordi Llovet. Trad. de Juan José del Solar, Joan Parra Contreras y Adán Kovacsics. Barcelona: Debolsillo, 2005.
- Mann, Thomas, *La voluntad de ser feliz y otros relatos*. Trad. de Rosa Sala Rose. Barcelona: Alba, 2001.
- Musil, Robert, *Las tribulaciones del estudiante Törless*. Trad. de Nicolás Gelormini. Buenos Aires: Bärenhaus, 2018.
- Rössner, Michael, “El concepto del otro estado en Hofmannsthal y Musil”, en: *Inter Litteras* 1 (1992), pp. 29-34.

## Bibliografía complementaria

- Adorno, Th., “Apuntes sobre Kafka”. En: *Crítica cultural y sociedad*. Trad. de M. Sacristán. Barcelona: Ariel, 1970, 131-173.
- Benjamin, Walter, “Franz Kafka. En el décimo aniversario de su muerte”. En: –, *Sobre el programa de la filosofía futura*. Trad. de R. J. Vernengo. Barcelona: Planeta-Agostini, 1986, 213-238.
- Dujovne, Leon: *Thomas Mann. Las ideas y los seres en su obra*. Buenos Aires: El ateneo, 1946.
- Eibl, Karl, *Robert Musil: Drei Frauen*. München: Hanser, 1978.
- Fischer, Ernst: *Literatura y crisis de la civilización europea: Karl Kraus, Robert Musil, y Franz Kafka*. Barcelona: Icaria, 1977.
- Hopenhayn, Martín, *¿Por qué Kafka? Poder, mala conciencia y literatura*. Buenos Aires: Paidós, 1983.
- Koppen, Erwin: *Thomas Mann y Don Quijote. Ensayos de literatura comparada*. Trad. de R. de la Vega. Barcelona: Gedisa, 1990.
- LaCapra, Dominick: “Coetzee, Sebald, and the Narrative of trauma”, en *History, Literature, Critical Theory*. Ithaca / Londres, Cornell U. P., 2013, pp. 54-94.
- Lukács, Georg: *Thomas Mann*. Trad. de Jacobo Muñoz. Barcelona: Grijalbo, 1969.
- Madrigal Devesa, Pedro, *Robert Musil y la crisis del arte*. Madrid: Tecnos, 1987.
- Magris, Claudio, “Tras este infinito: Robert Musil”, en: *El anillo de Clarisse. Tradición y nihilismo en la literatura moderna*. Barcelona: Península, 1993.
- Mayer, Hans: *La literatura alemana desde Thomas Mann*. Madrid: Alianza, 1970.
- Mizrahi, Liliana, “Kafka y la metamorfosis de la violencia”. En: *Cuadernos Hispanoamericanos* 543 (1995), 139-147.
- Robert, Marthe, “Kafka y el proceso de la literatura”. En: *Eco. Revista de la cultura de Occidente* 66 (oct. de 1965), 553-581.
- Reich-Ranicki, Marcel: *Thomas Mann y los suyos*. Trad. de A. Rossell. Barcelona: Tusquets, 1989.
- Robert, Marthe, *Kafka*. Trad. de C. A. Fayard. Buenos Aires: Paidós, 1969.
- Sarlo, Beatriz: “De nuevo, y quizás por última vez, sobre Sebald”, en *Punto de Vista*, 72, abril de 2002.
- Scarpa, Esteban: *Thomas Mann. Una personalidad en una obra*. Santiago de Chile, Centro de Investigaciones de Literatura Comparada (U. de Chile), 1961.
- Sebald, W. G. “Cuando la oscuridad pone punto final. (Sobre Thomas Bernhard)”, en *Pútrida patria*. Trad. de M. Sáenz. Barcelona: Anagrama, 2005, pp. 72-85.
- , *El paseante solitario. En recuerdo de Robert Walser*. Trad. de M. Sáenz. Madrid: Siruela, 2007.
- VV.AA., *Thomas Mann 1875/1975. Homenaje en su centenario*. U. Nacional de la Plata (Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación; Departamento de Letras), La Plata, 1975.
- , Paratextos a Hugo von Hofmannsthal, *Una Carta*. Valencia: Pre-Textos, 2008.
- Walsh, Brian, “The Rest Is Violence: Müller Contra Shakespeare”, *PAJ: A Journal of Performance and Art*, Vol. 23, No. 3 (Sep., 2001), pp. 24-35.

## Unidad 6

### Bibliografía obligatoria

- Böll, Heinrich, *Opiniones de un payaso*. Trad. de Lucas Casas. Barcelona: Seix Barral, 2001.
- Brecht, Bertolt, *Terror y miseria del Tercer Reich*. Trad. de M. Sáenz. Madrid: Alianza, 1994.
- Frisch, Max, *Andorra*. Ed. y trad. de I. Hernández y J. A. Albaladejo. Madrid: Cátedra, 2012.
- Grass, Günter, *El gato y el ratón*. Trad. de Carlos Gerhard. Barcelona: RBA, 1994.
- Weiss, Peter, *La indagación*. Trad. de Ernst-Edmund Keil y Jacobo Muñoz. Barcelona: Grijalbo, 1968.
- Wolf, Christa, “Accidente”. En: *Accidente: Noticias de un día*. Tarde de junio. Trad. de Ana Bermejo. Colombia: Círculo de Lectores, 1988, pp. 29-140.

- AAVV: *Heinrich Böll. Con motivo de su muerte. Selección de notas necrológicas y la última entrevista.* Bonn, Inter Naciones, 1985.
- AAVV, *Christa Wolf-Handbuch. Leben – Werk - Wirkung.* C. Hilmes, I. Nagelschmidt (eds.), Stuttgart: J.B. Metzler, 2016.
- Benjamin, W., *Iluminaciones III. Tentativas sobre Brecht.* Trad. de J. Aguirre. Madrid: Taurus, 1987.
- Böll, Heinrich: *Artículos críticos y otros escritos.* Barcelona: Noguer, 1975.
- , *Nuevos escritos políticos y literarios.* Barcelona: Noguer, 1976.
- Burello, M. G., “La Shoá puesta en escena. El ‘teatro documental’ y las primeras representaciones del Holocausto en Alemania”. En: *Revista de Estudios sobre Genocidio* 5. Bs. As., EDUNTREF, 2011, p. 72-85.
- , “‘Las contradicciones de la crítica’. W. G. Sebald sobre (contra) Alfred Andersch”. En: XVIII° Jornadas Universitarias de Literatura en Lengua Alemana de la AAG. Universidad Nacional de Cuyo, Mendoza, marzo de 2019. (En <http://bdigital.uncu.edu.ar/13596>)
- Chiarini, P., *Bertolt Brecht.* Barcelona: Península, 1969.
- Durzak, Manfred, “Desmontaje satírico: *El gato y el ratón*”, en: Regula Rohland de Langbehn, Miguel Vedda y Román Setton (eds.), *Selección de artículos críticos (Böll, Grass, Thomas Mann, Jünger, Schnitzler).* Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras (UBA), 2001, pp. 23-35.
- García, Y., “*Du sollst dir kein Bildnis machen*: la atribución de imágenes y su pernicioso efecto sobre la identidad de los personajes de Max Frisch”, en *Revista de Filología Alemana*, 10 (2002), pp. 93-103.
- Grass, Günter, *Conversaciones con Nicole Casanova*, Trad. de Alberto Clavería Barcelona, Gedisa, 1980.
- Grimm, Reinhold, *Bertolt Brecht: La estructura de su obra.* Ed. de R. R. de Langbehn y M. G. Burello. Buenos Aires: FFyL (UBA), 2004.
- Hernández, Isabel, *Max Frisch (1911-1991).* Madrid: Ediciones Del orto, 2006.
- Jünger, Ernst, *Los titanes venideros. Ideario último recogido por A. Gnoli y F. Volpi.* Trad. de A. Pentimalli. Barcelona: Península, 1998.
- Krull, Wilhelm, “En el vestíbulo de la muerte. Acerca de *Tempestades de Acero* y otros textos de Ernst Jünger sobre la IGM”. Trad. de M. G. Burello. En: *Selección de Artículos Críticos. Böll, Schnitzler, Th. Mann, Grass, Jünger.* UBA, Fac. de Filo. y Letras, OPFYL, Bs. As., 2001.
- Linder, Christian: *Conversaciones con Heinrich Böll.* Barcelona: Gedisa, 1978.
- Mayer, Hans, “Brecht y el nuevo Clasicismo” y “Brecht y sus consecuencias en el teatro alemán”. En: *La literatura Alemana desde Thomas Mann.* Madrid: Alianza, 1970.
- Molinuevo, J. L., *La estética de lo originario en Jünger.* Madrid: Tecnos, 1994.
- Modern, Rodolfo, “A propósito de Ernst Jünger”, en *Literatura y teatro alemanes.* Buenos Aires: Fraterna1, 1995, pp. 215-22.
- Reich-Reinicki, M.: “Más que un poeta. Sobre Heinrich Böll” [Suplemento del número 47 de la revista *Debats*, marzo, 1994]. Valencia, Alfons el Magnànim, 1944.
- Sebald, W. G. *Campo Santo.* Trad. de M. Sáenz. Barcelona: Anagrama, 2007.
- Sontag, Susan, “Una mente de luto”. En: *Cuestión de énfasis.* Trad. Aurelio Major. Buenos Aires: Alfaguara, 2007, pp. 57-64.
- Steiner, George, “Una nota acerca de Günter Grass”, en: *Lenguaje y silencio. Ensayos sobre la literatura, el lenguaje y lo inhumano.* Trad. de Miguel Ultorio. Barcelona: Gedisa, 1990, pp. 151-159.
- Vedda, Miguel, “La esperanza de los desesperanzados. Influencias de la Escuela de Frankfurt en la obra de Günter Grass”, en: *Inter Litteras* 5 (1996), pp. 51-56.
- Weiss, Peter, “Notas sobre el teatro-documento”, en *Escritos políticos.* Trad. de F. Formosa. Barcelona: Lumen, 1976, p. 99-110.
- Willet, J., *El teatro de Bertolt Brecht.* Bs. As.: Fabril Financiera, 1963.

e. **Organización del dictado de la materia:**

La materia se dicta en modalidad presencial atendiendo a lo dispuesto por REDEC-2023-2382-UBA-



**Materia de grado (Bimestrales, Cuatrimestrales y Anuales):**

Podrá dictar hasta un treinta por ciento (30%) de sus clases en modalidad virtual. El dictado virtual estará compuesto exclusivamente por actividades asincrónicas que deben complementar tanto las clases teóricas como las clases prácticas.

En caso de contar con más de 350 estudiantes inscriptos, las clases teóricas se dictarán en forma virtual.

El porcentaje de virtualidad y el tipo de actividades a realizar se informarán a través de la página web de cada carrera antes del inicio de la inscripción.

- **Carga Horaria:**

**Materia Cuatrimestral:** La carga horaria mínima es de 96 horas (noventa y seis) y comprenden un mínimo de 6 (seis) y un máximo de 10 (diez) horas semanales de dictado de clases.

f. **Organización de la evaluación:**

**OPCIÓN 2**

**Régimen de  
PROMOCIÓN DIRECTA (PD)**

Establecido en el Reglamento Académico (Res. (CD) N° 4428/17).

El **régimen de promoción directa** consta de 3 (tres) instancias de evaluación parcial. Las 3 instancias serán calificadas siguiendo los criterios establecidos en los artículos 39° y 40° del Reglamento Académico de la Facultad.

**Aprobación de la materia:**

La aprobación de la materia podrá realizarse cumplimentando los requisitos de alguna de las siguientes opciones:

Opción A

-Asistir al 80% de cada instancia que constituya la cursada (clases teóricas, clases prácticas, clases teórico-prácticas, etc.)

-Aprobar las 3 instancias de evaluación parcial con un promedio igual o superior a 7 puntos, sin registrar ningún aplazo.

### Opción B

- Asistir al 75% de las clases de trabajos prácticos o equivalentes.
- Aprobar las 3 instancias de evaluación parcial (o sus respectivos recuperatorios) con un mínimo de 4 (cuatro) puntos en cada instancia, y obtener un promedio igual o superior a 4 (cuatro) y menor a 7 (siete) puntos entre las tres evaluaciones.
- Rendir un EXAMEN FINAL en el que deberá obtenerse una nota mínima de 4 (cuatro) puntos.

Se dispondrá de **UN (1) RECUPERATORIO** para aquellos/as estudiantes que:

- hayan estado ausentes en una o más instancias de examen parcial;
- hayan desaprobado una instancia de examen parcial.

La desaprobación de más de una instancia de parcial constituye la pérdida de la regularidad y el/la estudiante deberá volver a cursar la materia.

Cumplido el recuperatorio, de no obtener una calificación de aprobado (mínimo de 4 puntos), el/la estudiante deberá volver a inscribirse en la asignatura o rendir examen en calidad de libre. La nota del recuperatorio reemplaza a la nota del parcial original desaprobado o no rendido.

La corrección de las evaluaciones y trabajos prácticos escritos deberá efectuarse y ser puesta a disposición del/la estudiante en un plazo máximo de 3 (tres) semanas a partir de su realización o entrega.

### **VIGENCIA DE LA REGULARIDAD:**

Durante la vigencia de la regularidad de la cursada de una materia, el/la estudiante podrá presentarse a examen final en 3 (tres) mesas examinadoras en 3 (tres) turnos alternativos no necesariamente consecutivos. Si no alcanzara la promoción en ninguna de ellas deberá volver a inscribirse y cursar la asignatura o rendirla en calidad de libre. En la tercera presentación el/la estudiante podrá optar por la prueba escrita u oral.

A los fines de la instancia de EXAMEN FINAL, la vigencia de la regularidad de la materia será de 4 (cuatro) años. Cumplido este plazo el/la estudiante deberá volver a inscribirse para cursar o rendir en condición de libre.

**RÉGIMEN TRANSITORIO DE ASISTENCIA, REGULARIDAD Y MODALIDADES DE EVALUACIÓN DE MATERIAS:** El cumplimiento de los requisitos de regularidad en los casos de estudiantes que se encuentren cursando bajo el Régimen Transitorio de Asistencia, Regularidad y Modalidades de Evaluación de Materias (RTARMEM) aprobado por Res. (CD) N° 1117/10 quedará sujeto al análisis conjunto entre el Programa de Orientación de la SEUBE, los Departamentos docentes y el equipo docente de la materia.

Firma  
Dr. Miguel Vedda  
Prof. titular plenario

